Arrancar



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Arranca mal y ven acá peor

[*verbo*]

Se dice cuando estábamos en una situación mala y ahora a continuación nos llega otra que es tan mala o peor, de modo que enlazamos o acumulamos desdichas.

• Tu te cres Maria, hijita, que le toca a mi Pedro jader la mili en Melilla y ara viene la novia con que sa queao en estado. Vamos es que... arraca mal y ven acá peol.

• Allí nô hay maestros del pueblo en la escuela, tos son de ajuera y los que van... arraca mal y ven acá peol, los muchachos andan villasimía.

Campos semánticos: Dichos Frases

Comentarios:

Aquí el verbo **arrancar** tiene el sentido de "empezar".

Origen: Se usa en Peraleda.

Etimología:

Es posible que la expresión sea una forma apocopada de "[la cosa] arranca mal y lo que [ahora] viene aquí es peor".

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com